Form No. 3394-964 Rev A

Cortador de relva de 76 cm TimeMaster

Modelo nº 20975—Nº de série 315000001 e superiores

Modelo nº 20977—Nº de série 315000001 e superiores

Manual do Operador

Introdução

Este cortador de relva com operador apeado com lâmina rotativa destina-se a utilizadores domésticos. Foi, principalmente, concebido para cortar a relva em parques bem mantidos em propriedades residenciais. Não foi concebido para cortar arbustos ou para fins agrícolas.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar a máquina e como efetuar uma manutenção adequada de forma a evitar ferimentos e evitar danos na máquina. A utilização correta e segura da máquina é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Pode contactar a Toro diretamente em www.Toro.com para obter informações sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um distribuidor autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série da máquina. Figura 1 identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço disponível.

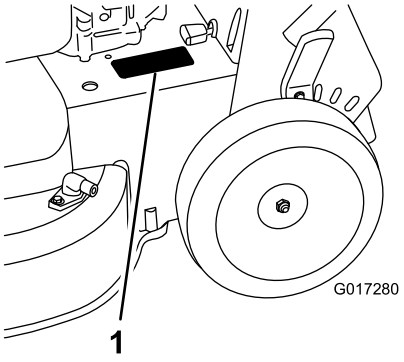


Figura 1

1. Placa com os números de modelo e de série

Modelo nº _____

Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (Figura 2), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 2

1. Símbolo de alerta de segurança.

Neste manual são utilizados 2 termos para identificar informações importantes. **Importante** identifica informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

Para modelos cuja potência do motor está especificada, a potência bruta em cavalos desse motor foi classificada em laboratório pelo fabricante do motor em conformidade com SAE J1940. Com a configuração para obedecer aos requisitos de segurança, emissões e funcionamento, a potência real em cavalos do motor nesta classe de cortador de relva será substancialmente inferior.

Não modifique os controlos do motor nem altere o regulador da velocidade; ao fazê-lo, pode dar origem a condições pouco seguras, que podem resultar em ferimentos pessoais.

Índice

Introdução 1
Segurança 2
Segurança geral do cortador de relva 2
Pressão acústica 4
Potência acústica 4
Vibração Mão/Braço 4
Autocolantes de segurança e de instruções 4
Instalação 6
1 Montagem da pega 6
2 Instalação da barra de controlo da lâmina 7
3 Enchimento do motor com óleo 7
4 Carregamento da bateria 8
5 Montagem do saco de relva 8
Descrição geral do produto 9
Especificações 10
Funcionamento 11

© 2015—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registe o seu produto em www.Toro.com.

CE

Tradução do original (PT)
Impresso nos E.U.A.
Todos os direitos reservados

3394-964 A

Enchimento do depósito de combustível 11
Verificação do nível de óleo do motor 11
Ajustar a altura de corte 12
Ajustar a altura da pega.....13
Ligar o motor 13
Utilizar a transmissão autopropulsora. 13
Parar o motor 14
Engatar a lâmina.....14
Desengatar a lâmina.....14
Verificar a operação do sistema de paragem das lâminas.....15
Reciclar as aparas de relva 15
Guardar as aparas de relva em sacos.....16
Descarregar lateralmente as aparas de relva.....16
Sugestões de utilização 17
Manutenção 18
Plano de manutenção recomendado 18
Preparação para a manutenção 18
Manutenção do filtro de ar.....18
Substituição do óleo do motor.....19
Carregamento da bateria 20
Substituição do fusível.....20
Substituir a bateria 21
Ajustar a transmissão autopropulsora 21
Manutenção do sistema de transmissão das lâminas.....21
Manutenção das lâminas de corte.....21
Limpeza debaixo da máquina 24
Armazenamento 25
Informações gerais 25
Preparar o sistema de combustível 25
Preparar o motor.....26
Retirar a máquina do armazenamento.....26

Segurança

Esta máquina foi concebida de acordo com a norma EN ISO 5395:2013.

O uso e manutenção impróprios deste cortador pode resultar em ferimentos. Para reduzir o risco de ferimentos, cumpra estas instruções de segurança.

Para assegurar a máxima segurança, o melhor desempenho, e para ter conhecimento sobre o produto, é essencial que todos os operadores do cortador leiam e compreendam o conteúdo deste manual mesmo antes de colocar o motor em funcionamento. Preste particular atenção ao símbolo de alerta de segurança (Figura 2) que significa Cuidado, Aviso, ou Perigo – "instrução de segurança pessoal". Leia e compreenda as instruções pois estas têm a ver com segurança. O não respeito desta instruções pode resultar em ferimentos pessoais.

Segurança geral do cortador de relva

Este aparelho de corte pode provocar a amputação de mãos e pés, e a projeção de objetos. O não respeito das seguintes instruções de segurança pode resultar em ferimentos graves ou morte.

Formação

- Leia atentamente as instruções. Esteja familiarizado com os controlos e com a utilização apropriada do equipamento.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que desconheçam as instruções utilizem do veículo. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do utilizador.
- Não se esqueça que o utilizador é o único responsável por qualquer acidente e outros perigos que ocorram a outros ou a qualquer propriedade.
- Compreenda as explicações de todas as imagens usadas na máquina ou nas instruções.

Gasolina

AVISO – A gasolina é altamente inflamável. Tome as seguintes precauções.

- Armazene o combustível em recipientes concebidos especialmente para o efeito.
- Abasteça sempre o veículo no exterior e não fume enquanto o fizer.
- Adicione o combustível antes de pôr o motor em funcionamento. Nunca tire o tampão do depósito de combustível nem adicione combustível se o motor estiver a funcionar ou demasiado quente.
- Em caso de derrame de combustível, não tente ligar o motor, afaste a máquina do local onde se verificou o derrame, evitando criar qualquer fonte de ignição até que os vapores do combustível se tenham dissipado.
- Substitua todos os depósitos de combustível e tampas com segurança.

Preparação

- Enquanto cortar a relva, use sempre calçado resistente antiderrapante e calças compridas. Nunca utilize o equipamento se usar sandálias ou estiver descalço.
- Examine atentamente a área onde irá utilizar o equipamento, retirando pedras, paus, arames, ossos e qualquer outro objeto estranho.
- Antes de usar, inspecione sempre visualmente de forma a certificar-se que resguardos e dispositivos de segurança, tais como defletores e/ou recetores de relva, estão colocados e a funcionar corretamente.
- Antes de utilizar, inspecione sempre as lâminas, as porcas e a estrutura do cortador para verificar que nada se

encontra danificado. Substitua as lâminas e as porcas danificadas em grupos para manter o equilíbrio.

Arranque

- Não incline a máquina ao ligar o motor, exceto se a máquina tiver de ser inclinada para ligar. Neste caso, não a incline mais que o absolutamente necessário e incline somente a parte que está mais longe do operador.
- Arranque o motor com cuidado de acordo com as instruções e com os pés bem longe das lâminas nem na frente da calha de descarga.

Funcionamento

- Nunca corte a relva com pessoas por perto, sobretudo no caso de crianças ou animais.
- A operação de corte deve ser efetuada apenas com luz natural ou com iluminação artificial adequada.
- Esteja atento a buracos no terreno e a outros perigos ocultos.
- Não coloque as mãos ou os pés perto ou por baixo das peças móveis. Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
- Nunca levante nem transporte um cortador enquanto o motor está a funcionar.
- Tenha extremo cuidado quando virar ou puxar um cortador manual na sua direção.
- Ande, nunca corra.
- Declives:
  - Não corte a relva em inclinações demasiado pronunciadas.
  - Tome todas as precauções necessárias quando se encontrar numa inclinação.
  - Corte na direção transversal da superfície dos declives, nunca de cima para baixo, e tenha extremo cuidado quando mudar de direção nos declives.
  - Tenha sempre a certeza onde coloca os pés nos declives.
- Reduza a velocidade em declives e em curvas apertadas para prevenir a sobreviragem e perda de controlo.
- Pare a lâmina se a máquina tiver de ser inclinada para transporte quando atravessar superfícies que não sejam relva e quando transportar a mesma de e para a área a ser cortada.
- Não utilize o motor em espaços confinados onde se acumulem gases de monóxido de carbono e outro gases de exaustão.
- Desligue o motor
  - sempre que deixar a máquina.
  - antes do reabastecimento.
  - antes de retirar o recetor de relva.
  - antes de fazer ajustes da altura, a não ser que o mesmo possa ser feito a partir do lugar do condutor.
- Pare o motor e desligue o fio da vela de ignição.
  - antes de limpar obstruções ou desentupir a calha.
  - antes de examinar, limpar ou trabalhar na máquina.
  - depois de bater num objeto estranho, inspecione a máquina a fim de encontrar danos e poder fazer as respetivas reparações antes de voltar a utilizar a máquina.
  - se a máquina começar a vibrar de um modo estranho (verifique imediatamente).
- Os raios podem causar ferimentos graves ou morte. Se vir raios ou ouvir trovões na área, não opere a máquina - procure abrigo.
- Tome atenção ao tráfego, quando utilizar a máquina perto de vias de circulação ou sempre que tiver de atravessá-las.

Manutenção e armazenamento

- Guarde todas as porcas e parafusos para se assegurar de que o equipamento funcionará em perfeitas condições.
- Não lave a máquina com sistemas de lavagem de pressão.
- Nunca guarde o veículo com combustível no depósito, armazenado num local fechado onde os gases possam entrar em contacto com chamas ou faíscas.
- Espere que o motor arrefeça antes do armazenamento num local fechado.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, silenciador, compartimento da bateria, e gasolina numa área sem folhas e ervas ou gorduras em excesso.
- Verifique o recetor de relva e o resguardo de descarga com frequência e substitua com peças recomendadas pelo fabricante quando necessário.
- Substitua as peças gastas ou danificadas por uma questão de segurança.
- Substitua os silenciadores com problemas.
- Se tiver que esvaziar o depósito de combustível, faça-o no exterior.
- Não altere os valores do regulador do motor, nem acelere o motor excessivamente. Se utilizar o motor a velocidades excessivas, pode aumentar o risco de danos pessoais.
- Tenha cuidado ao fazer ajustes na máquina, para não entalar os dedos entre as lâminas em movimento e as peças fixas da máquina.
- **Para garantir o máximo desempenho e segurança, adquira sempre peças sobressalentes e acessórios originais da Toro.** ***Não use peças ou acessórios*** **genéricos**; estes podem causar perigos de segurança.

Transporte

- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um atrelado ou camião.

- Utilize rampas de largura total para carregar a máquina num atrelado ou camião.
- Prenda a máquina de forma segura utilizando correias, correntes, cabos ou cordas. As correias frontais e traseiras devem estar dirigidas para baixo e para fora da máquina.

Pressão acústica

Esta unidade apresenta um nível de pressão sonora no ouvido do operador de 89 dBA, que inclui um Valor de incerteza (K) de 1 dBA.

O nível de pressão acústica foi determinado de acordo com os procedimentos descritos na ISO EN 5395:2013.

Potência acústica

Esta unidade apresenta um nível de potência acústica garantido de 100 dBA, que inclui um Valor de incerteza (K) de 1 dBA.

O nível de potência acústica foi determinado de acordo com os procedimentos descritos na ISO 11094.

⚠ CUIDADO

A exposição de longo prazo a ruído durante a operação da máquina pode causar alguma perda de audição.

Utilize proteção auditiva adequada sempre que operar a máquina durante um longo período de tempo.

Vibração Mão/Braço

Nível de vibração medido na mão direita = 7,5 m/s^2

Nível de vibração medido na mão esquerda = 5,5 m/s^2

Valor de incerteza (K) = 3,0 m/s^2

Os valores medidos foram determinados de acordo com os procedimentos descritos na EN ISO 5395:2013.

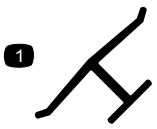
⚠ CUIDADO

A exposição de longo prazo a vibração durante a operação da máquina pode causar alguma dormência nas mãos e pulsos.

Utilize luvas que atenuem a vibração sempre que operar a máquina durante um longo período de tempo.

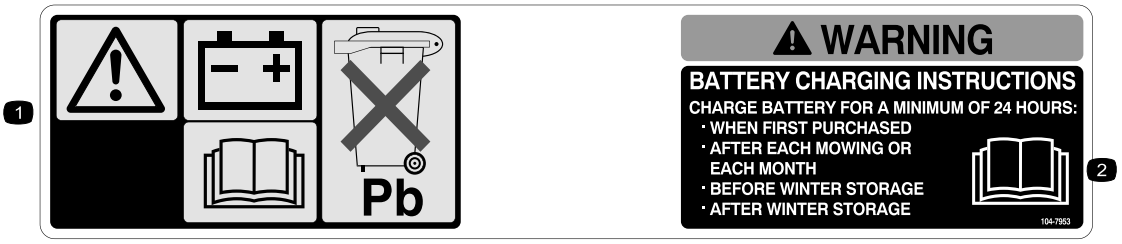
Autocolantes de segurança e de instruções

Importante: Os autocolantes de segurança e instruções encontram-se junto das áreas de perigo potencial. Substitua os autocolantes danificados.



Marca do fabricante

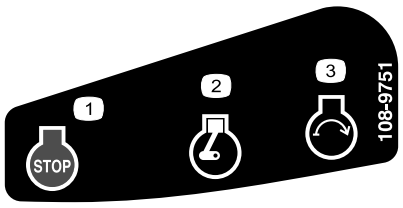
1. Indica que a lâmina é uma peça de origem do fabricante da máquina.



104-7953

Apenas modelo de arranque elétrico

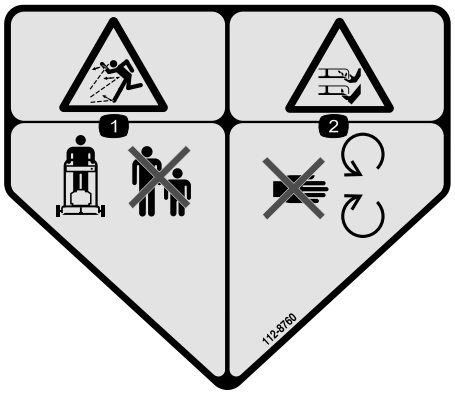
1. Aviso – leia o *Manual do utilizador* mantenha as baterias abrigada, guardar ao abrigo da luz solar direta.
2. Leia o *Manual do utilizador.*



108-9751

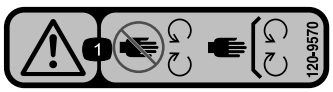
Apenas modelo de arranque elétrico

1. Motor – stop (desligar)
2. Motor – run (funcionamento)
3. Motor – start (arrancar)



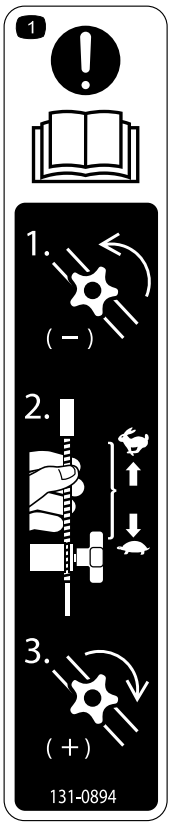
112-8760

1. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas da máquina.
2. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés – mantenha-se afastado das peças móveis.



120-9570

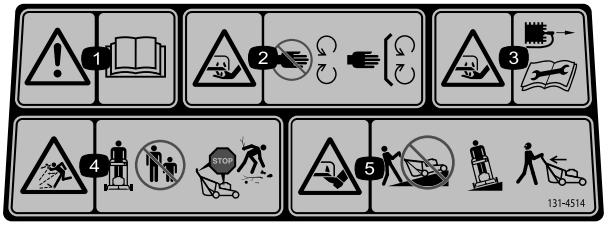
1. Aviso – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no lugar.



131-0894

Ajuste da tração

1. Atenção: leia o *Manual do Utilizador*—1) Desaperte o manípulo rodando para a esquerda; 2) Puxe e afaste o(s) cabo(s) do motor para diminuir a tração, ou empurre o(s) cabo(s) em direção ao motor para aumentar a tração; 3) Aperte o manípulo rodando para a direita.



131–4514

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*.
2. Perigo de corte ou desmembramento das mãos ou pés, lâmina de corte – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos e proteções no sítio.
3. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – desligue o cabo de vela e leia as instruções antes de proceder à assistência técnica ou manutenção.
4. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas da máquina; pare o motor antes de abandonar a posição de operação; recolha os detritos antes de cortar.
5. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador – não operar a subir e descer declives; utilize lateralmente em declives; olhe para trás quando recuar.

Instalação

Importante: Retire e deite fora a película de plástico protetora que cobre o motor.

1

Montagem da pega

Nenhuma peça necessária

Procedimento

⚠ AVISO

Montar e desdobrar a pega inadequadamente pode danificar os cabos criando uma condição de funcionamento insegura.

- **Não danifique os cabos quando estiver a desdobrar a pega.**
- **Se um cabo estiver danificado, contacte um distribuidor autorizado.**

1. Rode a pega superior para que fique junto à pega inferior (Figura 3); aperte os manípulos na pega para bloquear a pega superior (Figura 4).

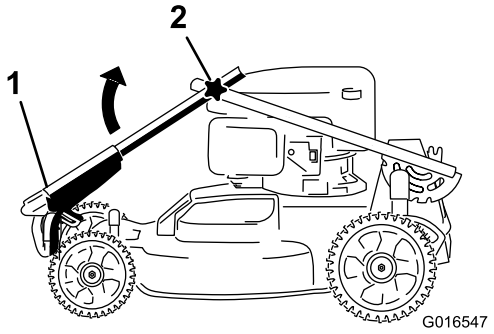


Figura 3

1. Pega superior
2. Manípulo (2)

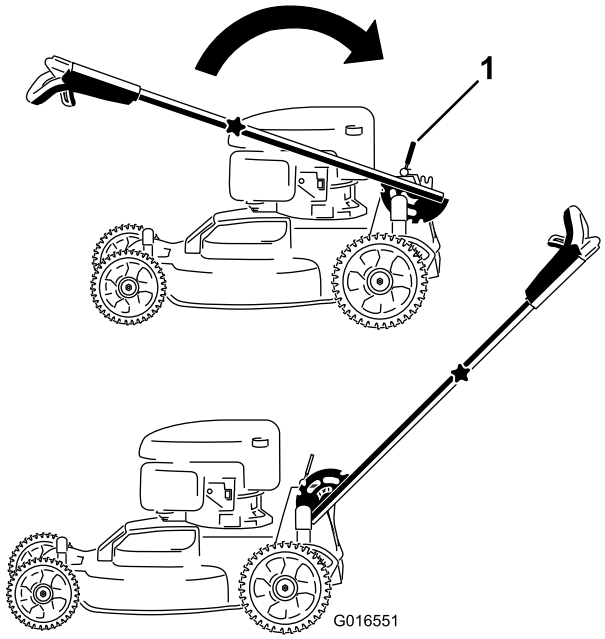


Figura 4

1. Alavanca de bloqueio da pega

2. Liberte a alavanca de bloqueio da pega (Figura 4).
3. Puxe a pega para trás e bloqueie em posição (Figura 4).

2

Instalação da barra de controlo da lâmina

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Instale a barra de controlo da lâmina na pega superior (Figura 5).

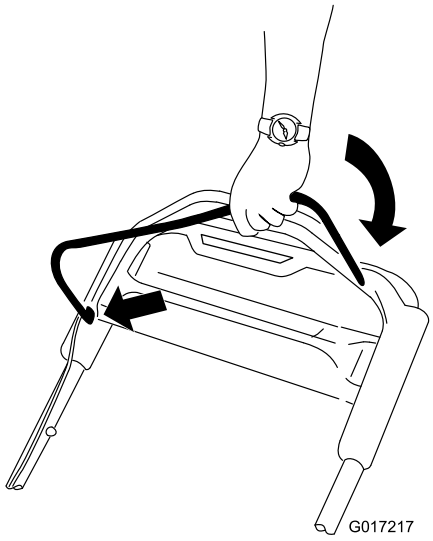


Figura 5

3

Enchimento do motor com óleo

Peças necessárias para este passo:

0,59 l	Óleo do motor

Procedimento

Importante: A sua máquina *não* é entregue com óleo dentro do motor. Antes de ligar o motor, encha o motor com óleo.

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Retire vareta (Figura 6) e deite cerca de 3/4 da capacidade do cárter de óleo para o tubo de enchimento de óleo.

   Nota: Enchimento máximo: 0,59 l, tipo: óleo detergente SAE 30 com uma classificação de serviço API de SF, SG, SH, SJ, SL, ou superior.

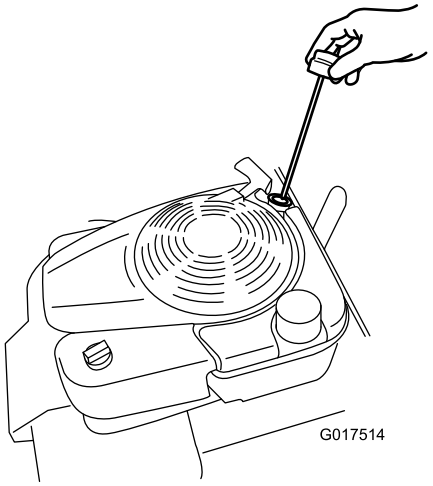


Figura 6

3. Limpe a vareta com um pano limpo.
4. Insira a vareta no tubo de enchimento e enrosque até parar.
5. Retire a vareta e verifique o nível de óleo na vareta (consulte Figura 7).

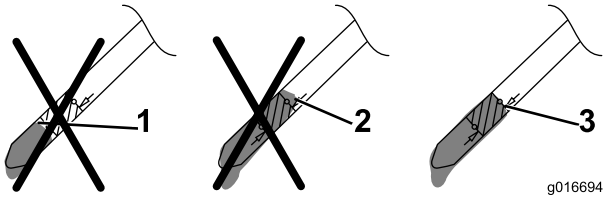


Figura 7

1. O nível de óleo é demasiado baixo ; adicione óleo ao cárter.
2. O nível de óleo é demasiado alto; retire óleo do cárter.
3. O nível do óleo está correto.

- Se o nível de óleo estiver demasiado baixo, adicione uma pequena quantidade de óleo lentamente para o tubo de enchimento e volte repetir os passos 3 a 5 até o nível de óleo estar correto (ver a Figura 7).
- Se o nível de óleo estiver demasiado alto, drene o excesso até o nível de óleo estar correto na vareta. Para drenar o excesso de óleo, consultar Substituição do óleo do motor (página 19).

Importante: Se o nível de óleo no cárter estiver demasiado baixo ou demasiado alto e o motor estiver a trabalhar, pode danificar o motor.

6. Coloque a vareta do óleo e fixe à mão.

4

Carregamento da bateria

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Apenas modelo de arranque elétrico

Consulte Carregamento da bateria (página 20).

5

Montagem do saco de relva

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Deslize o saco de relva sobre estrutura como se mostra na Figura 8.

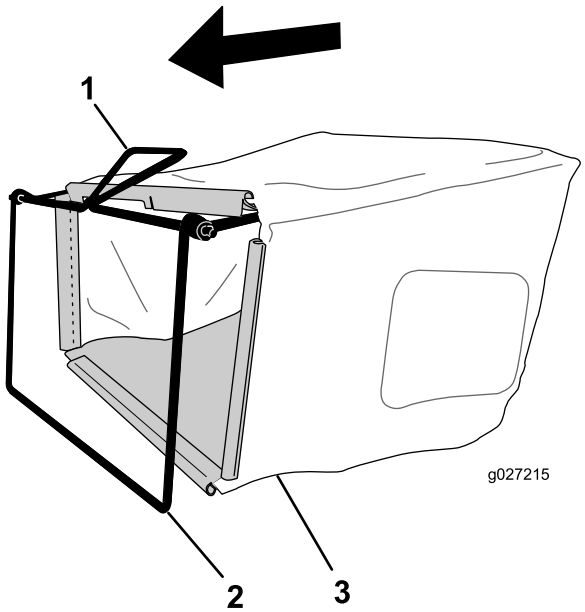


Figura 8

1. Pega
2. Estrutura
3. Saco de relva

Nota: Não deslize o saco sobre a pega (Figura 8).

2. Engate o canal inferior do saco na parte inferior da estrutura (Figura 9).

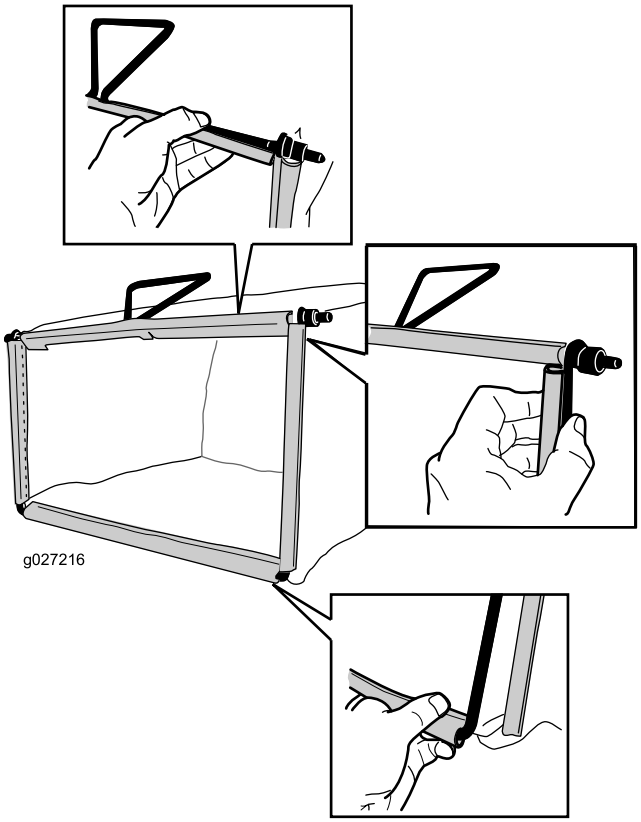


Figura 9

3. Engate os canais superior e lateral do saco na parte superior e lateral da estrutura, respetivamente (Figura 9).

Descrição geral do produto

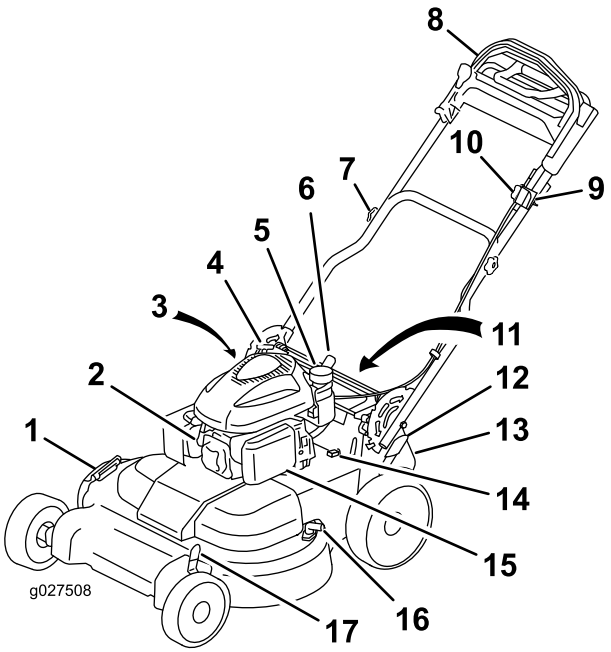


Figura 10

1. Defletor de descarga lateral
2. Vela de ignição
3. Vareta/tubo de enchimento do óleo (não ilustrados)
4. Manípulo do arrancador de retrocesso
5. Tampa do depósito de combustível
6. Alavanca de bloqueio da pega
7. Manípulo (2)
8. Pega superior
9. Ignição
10. Manípulo de ajuste para a transmissão autopropulsora
11. Bateria (não ilustrada; apenas modelo de arranque elétrico)
12. Alavanca de altura de corte traseira
13. Defletor de descarga traseira
14. Fusível
15. Filtro de ar
16. Entrada para lavagem
17. Alavanca de altura de corte frontal

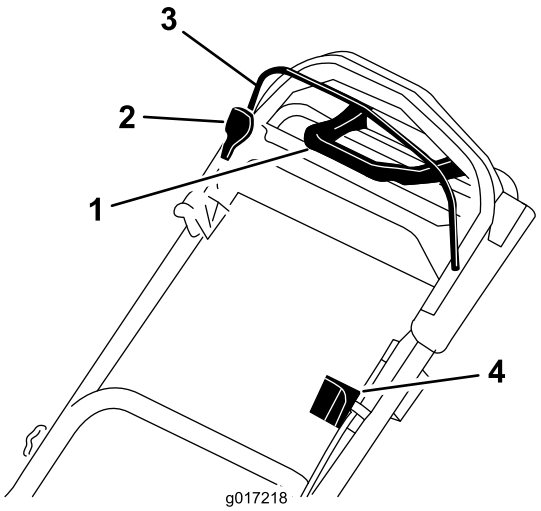


Figura 11
Pega superior

1. Manípulo de assistência à tração
2. Bloqueio da barra de controlo da lâmina
3. Barra de controlo da lâmina
4. Ignição

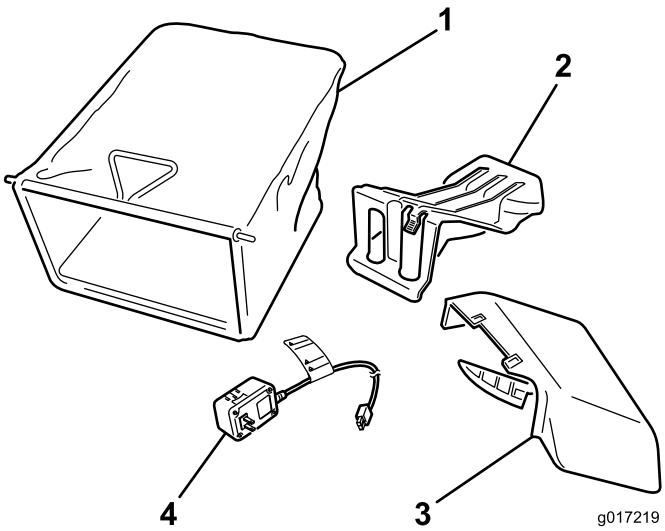


Figura 12

1. Saco de relva
2. Bujão de descarga traseira (instalado)
3. Calha de descarga lateral
4. Carregador da bateria (apenas modelo de arranque elétrico)

Especificações

Modelo	Peso	Comprimento	Largura	Altura
20975	62 kg	163 cm	81 cm	112 cm
20977	65 kg	163 cm	81 cm	112 cm

Funcionamento

Enchimento do depósito de combustível

⚠ PERIGO

A gasolina é extremamente inflamável e explosiva. Um incêndio ou explosão provocados por gasolina pode resultar em queimaduras.

- **Para evitar uma descarga de eletricidade estática proveniente da ignição da gasolina, coloque o contentor e/ou a máquina diretamente no chão antes de encher, não dentro de um veículo ou sobre um objeto.**
- **Encha o depósito no exterior quando o motor está frio. Limpe todo o combustível derramado.**
- **Não manuseie a gasolina quando estiver a fumar ou junto de uma chama aberta ou faíscas.**
- **Guarde a gasolina num recipiente aprovado longe do alcance das crianças.**

- Para melhores resultados, utilize apenas gasolina limpa, fresca (com menos de 30 dias) e sem chumbo com uma classificação de octanas de 87 ou superior (método de classificação (R+M)/2).
- O combustível oxigenado com até 10% de etanol ou 15% de MTBE por volume é aceitável.
- **Etanol:** Gasolina com até 10% de etanol (gasolina com álcool) ou 15% MTBE (éter metil terciário butílico) por volume é aceitável. Etanol e MTBE não são a mesma coisa. Gasolina com 15% de etanol (E15) por volume não é aprovada para utilização. Nunca utilize gasolina que contenha mais de 10% de etanol por volume como, por exemplo, E15 (contém 15% etanol), E20 (contém 20% etanol) ou E85 (contém até 85% de etanol). Utilizar gasolina não aprovada pode causar problemas de desempenho e/ou danos no motor, que poderão não ser abrangidos pela garantia.
- **Não** utilizar gasolina que contenha metanol.
- **Não** guardar combustível nem no depósito do combustível nem em recipientes de combustível durante o inverno, a não ser que seja utilizado um estabilizador de combustível.
- **Não** adicionar petróleo à gasolina.

Encha o tanque de combustível com gasolina normal sem chumbo de uma marca conhecida (Figura 13).

Importante: Para reduzir os problemas com o arranque, adicione estabilizador de combustível ao combustível "all season" misturando-o com gasolina com menos de 30 dias.

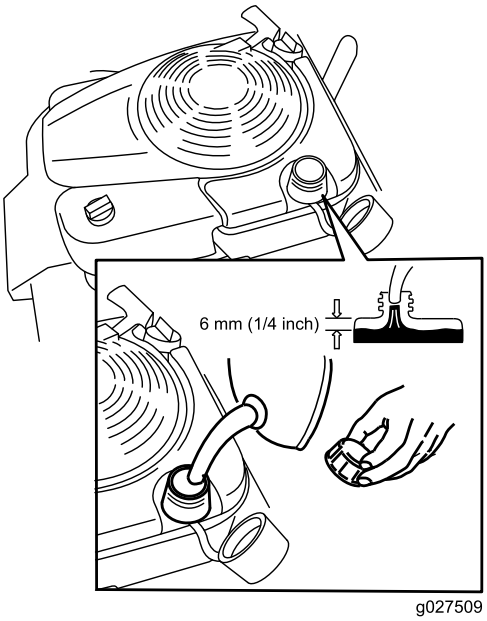


Figura 13

Verificação do nível de óleo do motor

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Enchimento máximo: 0,59 l, tipo: óleo detergente SAE 30 com uma classificação de serviço API de SF, SG, SH, SJ, SL, ou superior.

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Retire a vareta do óleo (Figura 14).

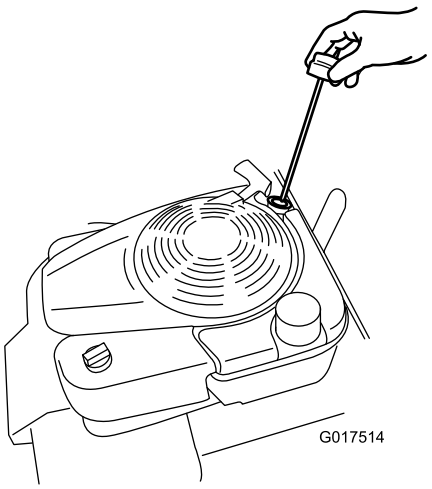


Figura 14

3. Limpe a vareta com um pano limpo.
4. Insira a vareta no tubo de enchimento e enrosque até parar.
5. Retire a vareta e verifique o nível de óleo; consulte a Figura 15.

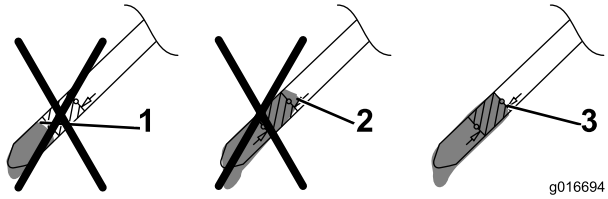


Figura 15

1. O nível de óleo é demasiado baixo; adicione óleo ao cárter.
2. O nível de óleo é demasiado alto; retire óleo do cárter.
3. O nível do óleo está correto.

- Se o nível de óleo estiver demasiado baixo, adicione uma pequena quantidade de óleo lentamente para o tubo de enchimento e volte repetir os passos 3 a 5 até o nível de óleo estar correto (ver a Figura 7).
- Se o nível de óleo estiver demasiado alto, drene o excesso até o nível de óleo estar correto na vareta; consulte Substituição do óleo do motor (página 19).

Importante: Se o nível de óleo no cárter estiver demasiado baixo ou demasiado alto e o motor estiver a trabalhar, pode danificar o motor.

6. Coloque a vareta do óleo e fixe à mão.

Ajustar a altura de corte

⚠ AVISO

Quando está a ajustar a altura de corte pode tocar nas lâminas em movimento, provocando ferimentos graves.

- **Pare o motor e espere que todas as peças em movimento parem.**
- **Não coloque os dedos por baixo da caixa quando está a ajustar a altura de corte.**

Ajuste a altura de corte conforme desejado; consulte Figura 16 e Figura 17.

Nota: Para levantar a máquina, mova as alavancas traseira e dianteira da altura de corte para a frente; para baixar a máquina, mova as alavancas para trás. Coloque as rodas dianteiras e traseiras à mesma altura, exceto se circunstâncias especiais requererem o contrário; consulte Sugestões de utilização (página 17).

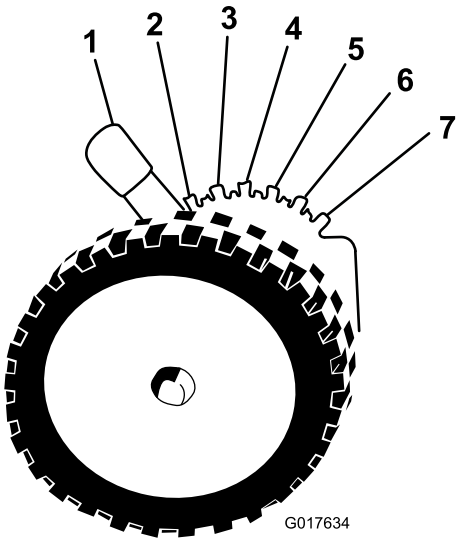


Figura 16

Alavanca de altura de corte frontal

1. A = 10,8 cm
2. B = 9,5 cm
3. C = 8,3 cm
4. D = 7,0 cm
5. E = 5,7 cm
6. F = 4,4 cm
7. G = 3,2 cm

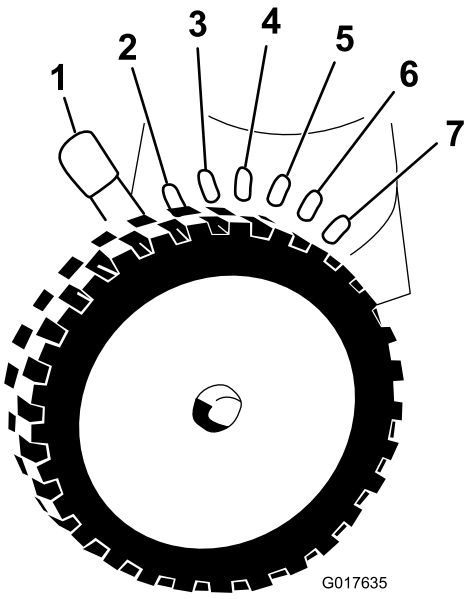


Figura 17

Alavanca de altura de corte traseira

1. A = 10,8 cm
2. B = 9,5 cm
3. C = 8,3 cm
4. D = 7,0 cm
5. E = 5,7 cm
6. F = 4,4 cm
7. G = 3,2 cm

Ajustar a altura da pega

Pode erguer ou descer a pega para a uma posição mais confortável.

1. Puxe a alavanca de bloqueio da pega para trás para libertar os pinos de bloqueio (Figura 18).

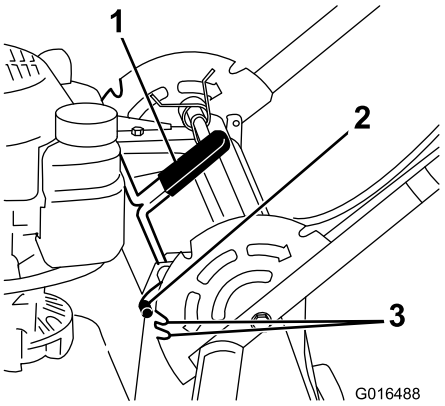


Figura 18

1. Alavanca de bloqueio da pega
2. Pino de bloqueio (2)
3. Entalhes

2. Rode a pega e alinhe o entalhe pretendido no suporte da pega aos pinos de bloqueio; consulte Figura 18.
3. Solte a alavanca para prender a pega em posição.

Ligar o motor

Modelo padrão

Puxe o manípulo de retrocesso lentamente até sentir resistência e, em seguida, puxe rapidamente. Deixe que a corda regresse lentamente ao motor.

Nota: Se o cortador não arrancar após várias tentativas, contacte um distribuidor autorizado.

Modelo de arranque elétrico

O motor no modelo de arranque elétrico arranca com a chave da ignição ou o manípulo do arrancador de retrocesso.

- **Chave da ignição:** Rode e mantenha a chave na posição para arranque (Figura 19); quando o motor arrancar, liberte a chave.

  Importante: Não tente ligar o motor com a barra de controlo da lâmina engatada. O fusível poderá queimar.

  Nota: Não mantenha a chave na posição de arranque durante mais de cinco segundos para que o motor de arranque não queime.

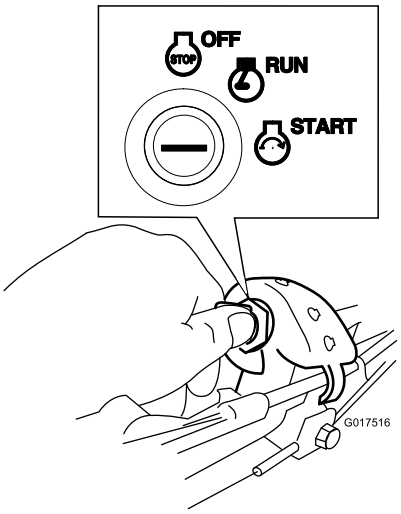


Figura 19

- **Manípulo do arrancador de retrocesso:**
  1. Rode a chave para a posição de funcionamento (Figura 19).
  2. Puxe o manípulo de retrocesso lentamente para trás até sentir resistência e, em seguida, puxe rapidamente. Deixe que a corda regresse lentamente ao motor.

Utilizar a transmissão autopropulsora.

Para operar a transmissão autopropulsora, basta caminhar com as mãos na pega superior e os cotovelos de lado e o cortador começará automaticamente a andar à sua velocidade (Figura 20).

Nota: A autopropulsão pode ser utilizada tanto com as lâminas engatadas como desengatadas.

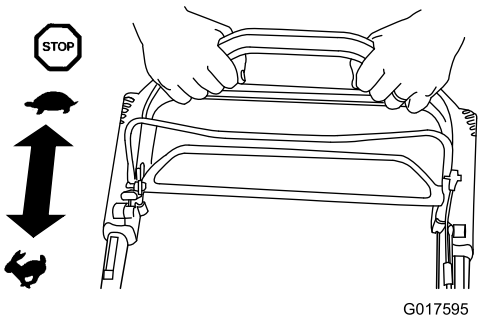


Figura 20

Nota: Utilize o manípulo de assistência à tração quando necessitar de maior controlo do que o oferecido apenas pela transmissão autopropulsora.

Parar o motor

Modelo padrão

Prima o interruptor (Figura 21) para a posição de paragem e mantenha sob pressão até o motor parar.

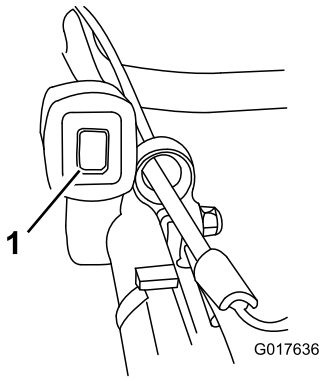


Figura 21

Modelo de arranque elétrico

1. Rode a chave da ignição para a posição Off (Figura 22).

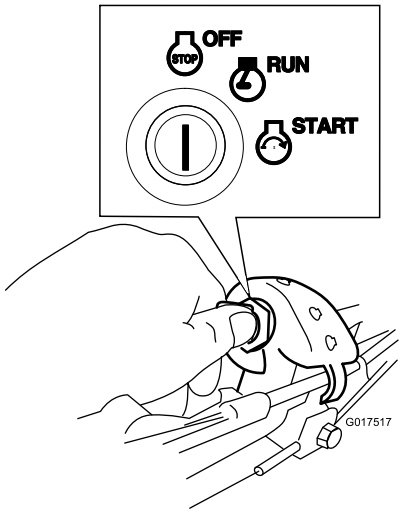


Figura 22

2. Quando o motor parar, retire a chave e leve-a consigo quando se afastar da máquina.

Engatar a lâmina

Quando o motor arranca, as lâminas não giram. As lâminas têm de ser engatadas.

1. Puxe o bloqueio da barra de controlo da lâmina em direção à barra (Figura 23).

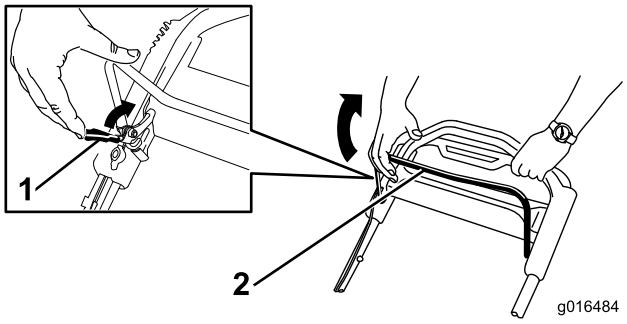


Figura 23

1. Bloqueio da barra de controlo da lâmina
2. Barra de controlo da lâmina

2. Puxe a barra de controlo **lentamente** para trás, em direção à pega (Figura 23).
3. Mantenha a barra de controlo da lâmina encostada à pega (Figura 24).

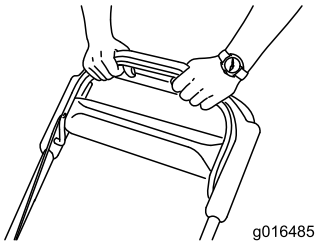


Figura 24

Desengatar a lâmina

Solte a barra de controlo da lâmina (Figura 25).

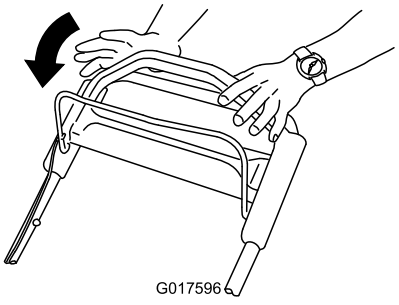


Figura 25

Importante: Quando soltar a barra de controlo da lâmina, as lâminas devem parar passados 3 segundos. Se não pararem de forma adequada, pare imediatamente de utilizar a máquina e contacte um revendedor autorizado.

Verificar a operação do sistema de paragem das lâminas

Antes de cada utilização, verifique se as lâminas param no prazo de três segundos a contar da libertação da barra de controlo da lâmina.

Utilizar o saco da relva

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Pode utilizar o saco de relva para verificar o sistema de paragem das lâminas.

1. Retire o tampão de descarga traseiro.
2. Instale o saco de relva vazio na máquina.
3. Ligue o motor.
4. Engate as lâminas.

   Nota: O saco deve começar a insuflar, indicando que as lâminas estão a rodar.

5. Enquanto olha para o saco, liberte a barra de controlo da lâmina.

   Nota: Se o saco não desinsuflar no prazo de três segundos a contar da libertação da barra de controlo da lâmina, o sistema de paragem das lâminas pode estar a deteriorar-se e, caso seja ignorado, pode causar uma condição de operação insegura. Deve mandar inspecionar e reparar a máquina num Representante de assistência autorizado.

6. Pare o motor e espere que todas as peças em movimento parem.

Não utilizar o saco da relva

1. Mova a máquina para uma superfície pavimentada numa área sem vento.
2. Defina as quatro rodas para uma configuração de altura de corte de 89 mm.
3. Agarre em meia folha de jornal e amachuque-a formando uma bola pequena o suficiente para ficar debaixo da máquina (cerca de 75 mm de diâmetro).
4. Coloque a bola de jornal a cerca de 13 cm à frente da máquina.
5. Ligue o motor.
6. Engate as lâminas.
7. Liberte a barra de controlo da lâmina e comece a contar até três segundos.
8. Quando chegar a três, empurre a máquina rapidamente para a frente sobre o jornal.
9. Pare o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
10. Passe para a frente da máquina e verifique a bola de jornal.

    Nota: Se a bola não tiver passado para baixo da máquina, repita os passos 4 a 10.

11. Se o jornal estiver amachucado ou rasgado, as lâminas não pararam devidamente, o que pode causar uma condição de operação insegura. Contacte um distribuidor autorizado.

Reciclar as aparas de relva

A máquina é entregue de fábrica pronta para reciclar a relva e as aparas de relva de forma a serem novamente colocadas no relvado. Preparar a máquina para reciclar:

- Se a calha de descarga lateral estiver instalada na máquina, retire-a e desça o defletor de descarga lateral; consulte Remover a calha de descarga lateral (página 17).
- Se o saco de relva estiver na máquina, retire-o; consulte Retirar o saco de relva (página 16).
- Se o bujão de descarga traseira não estiver instalado, agarre-o pela pega, elevando o defletor traseiro e insira-o na calha de descarga traseira até que encaixe no sítio; consulte Figura 26.

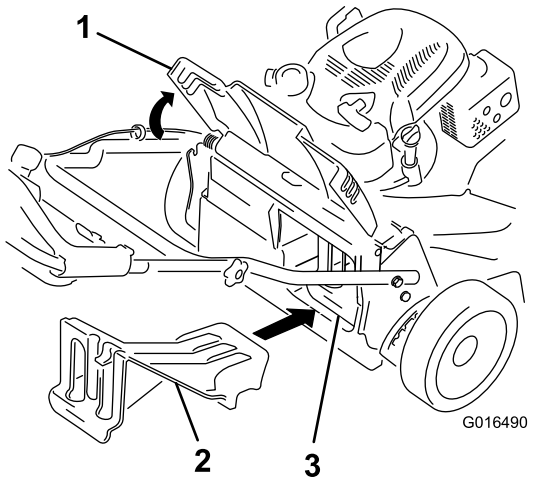


Figura 26

1. Defletor traseiro
2. Insira o bujão de descarga traseira
3. Bujão de descarga traseira instalado

⚠ AVISO

Certifique-se de que o bujão de descarga traseiro está no lugar antes de reciclar as aparas de relva. Nunca ligue as lâminas sem bujão de descarga traseira ou saco de recolha instalado.

Guardar as aparas de relva em sacos

Utilize o saco de relva quando quiser recolher as aparas de relva e de folhas do relvado.

⚠ AVISO

Um saco de relva gasto pode permitir que pequenas pedras e outros detritos semelhantes sejam projetados na direção do operador ou de alguém que esteja por perto, o que pode resultar em lesões pessoais graves ou morte.

Verifique o saco de relva frequentemente. Se estiver danificado, instale um saco de substituição Toro.

Se a calha de descarga lateral estiver instalada na máquina, retire-a antes de recolher as aparas; consulte Remover a calha de descarga lateral (página 17).

⚠ AVISO

As lâminas são afiadas; tocar nas lâminas pode ter como resultado ferimentos pessoais graves.

Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem, antes de sair da posição de operação.

Instalar o saco da relva

1. Faça subir e mantenha elevado o defletor traseiro (Figura 27).

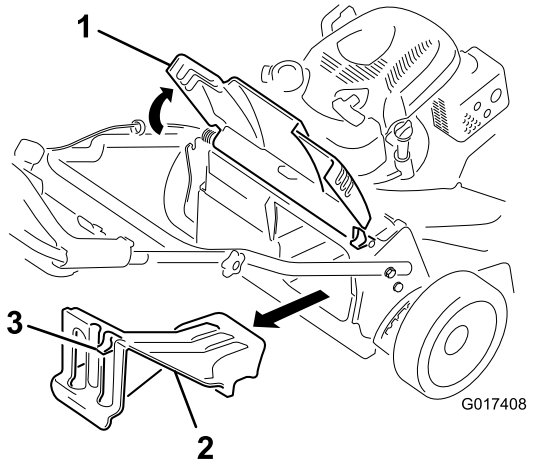


Figura 27

1. Defletor traseiro
2. Bujão de descarga traseira
3. Bloqueio

2. Retire o bujão de descarga traseira empurrando o trinco para baixo com o polegar e retirando o bujão da máquina (Figura 27).
3. Instale a barra do saco nas ranhuras na base da pega e abane o saco para a frente e para trás para assegurar que a barra está encaixada na parte inferior de ambas as ranhuras; consulte a Figura 28.

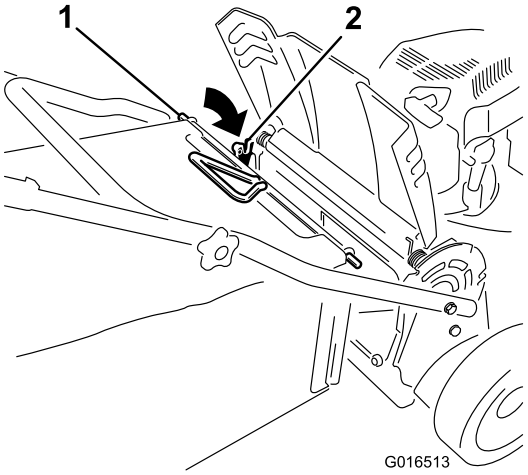


Figura 28

1. Barra do saco
2. Entalhe (2)

4. Desça o defletor traseiro até que apoie no saco de relva.

Retirar o saco de relva

Para remover o saco, inverta os passos descritos em Instalar o saco de relva.

Descarregar lateralmente as aparas de relva

Utilize a descarga lateral para cortar relva muito alta.

Se o saco se encontrar na máquina, retire-o e insira o bujão de descarga traseira; consulte Retirar o saco de relva (página 16) antes de efetuar a descarga lateral das aparas.

Importante: Certifique-se de que o bujão de descarga traseiro está no lugar antes de reciclar as aparas de relva (Figura 26).

⚠ AVISO

A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves.

Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem, antes de sair da posição de operação.

Instalar a calha de descarga lateral

Calha no lado direito:

1. Erga o defletor de descarga lateral (Figura 29).

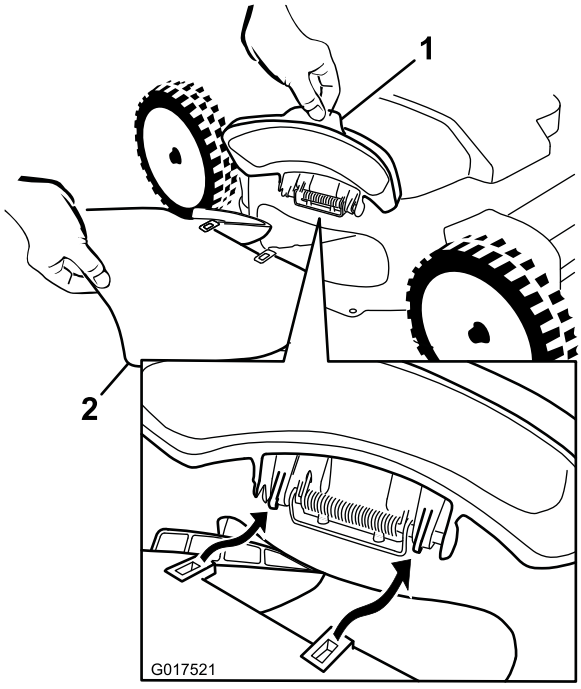


Figura 29

1. Defletor de descarga lateral
2. Calha de descarga lateral

2. Instale a calha de descarga lateral conforme ilustrado na Figura 29 e Figura 30; feche o defletor na calha.

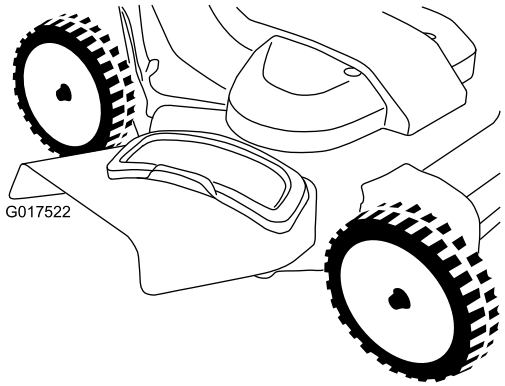


Figura 30

Remover a calha de descarga lateral

Para remover a calha de descarga lateral, inverta os passos para a instalação.

Sugestões de utilização

Dicas gerais de segurança

- Limpe todos os paus, ramos, pedras, arame, ramos e outros resíduos que possam ser atingidos pelas lâminas.
- Evite atingir objetos sólidos com as lâminas. Nunca corte a relva deliberadamente por cima de um objeto.
- Se a máquina atingir um objeto ou começar a vibrar, pare imediatamente o motor, desligue o fio da vela e inspecione a máquina para ver se está danificada.
- Para um melhor desempenho, instale lâminas Toro novas para o seu modelo antes de começar a estação de corte.
- Substitua as lâminas sempre que necessário por lâminas de substituição da Toro.

Corte da relva

- Corte apenas cerca de um terço da lâmina de relva de cada vez. Não corte abaixo da regulação de 51 mm, a menos que a relva seja escassa ou quando se está no fim do outono e a relva começa a crescer mais devagar.
- Quanto estiver a cortar relva com mais de 15 cm de altura, corte com a regulação de corte mais alta e caminhe devagar; em seguida volte a cortar com a regulação mais baixa para que o relvado fique com um aspeto óptimo. Se a relva estiver demasiado comprida, a máquina pode encravar e fazer com que o motor vá abaixo.
- Alterne a direção de corte. Isto ajuda a dispersar as aparas pelo relvado para uma fertilização uniforme.
- Se, depois de cortar, o aspeto do relvado não for satisfatório, tente fazer o seguinte:
  - Substitua as lâminas ou mande afiá-las.
  - Caminhe mais devagar quando estiver a cortar.
  - Aumente a altura de corte na máquina.
  - Sobreponha as filas de corte em vez de cortar uma fila inteira em cada passagem.
  - Regule a altura de corte das rodas da frente para um ponto abaixo em relação às rodas de trás.
  - Corte a relva com mais frequência.
- Corte apenas relva ou folhas secas. A relva e as folhas molhadas tendem a acumular-se no jardim e podem fazer com a máquina encrave e o motor vá abaixo.

⚠ AVISO

O corte de relva e folhas molhadas pode provocar ferimentos graves se escorregar e tocar na lâmina. Corte a relva apenas quando está seca.

Corte das folhas

- Depois de cortar um relvado coberto de folhas, certifique-se de que metade do relvado se vê através da cobertura de folhas cortadas. Poderá ser necessário voltar a cortar as folhas.
- Se houver mais de 13 cm de folhas no relvado, regule a altura de corte dianteira para um ou dois pontos acima da altura de corte traseira.
- Reduza a velocidade de corte se a máquina não cortar as folhas suficientemente finas.

Manutenção

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as pimeiras 5 horas	• Substituição do óleo do motor.
Em todas as utilizações ou diariamente	• Verificação do nível de óleo do motor. • Verifique a operação do sistema de paragem das lâminas. • Verifique o filtro de ar e limpe-o ou substitua-o, conforme necessário. • Verifique as lâminas de corte. • Limpeza debaixo da máquina.
A cada 25 horas	• Carregue a bateria (apenas modelo de arranque elétrico).
A cada 50 horas	• Substituição do óleo do motor. • Manutenção do sistema de transmissão das lâminas.
Antes do armazenamento	• Carregue a bateria (apenas modelo de arranque elétrico). • Esvazie o depósito de combustível antes de se fazerem reparações e antes da armazenagem anual.
Anualmente	• Efetue a manutenção do filtro de ar; substitua mais frequentemente em condições de operação com pó. • Substituição do óleo do motor. • Substitua as lâminas ou mande afiar as lâminas (mais frequentemente se a extremidade embotar rapidamente). • Verifique a vela (utilize Champion RC12YC, NGK BKR5SE-11 ou equivalente); consulte o Manual do utilizador do motor. • Para informações detalhadas sobre os procedimentos de manutenção adicionais, consulte o Manual do utilizador do motor.

Importante: Para informações detalhadas sobre os procedimentos de manutenção adicionais, consulte o Manual do utilizador do motor.

Preparação para a manutenção

1. Pare o motor e espere que todas as peças em movimento parem.
2. Desligue o fio da vela da ignição da vela da ignição (Figura 31).

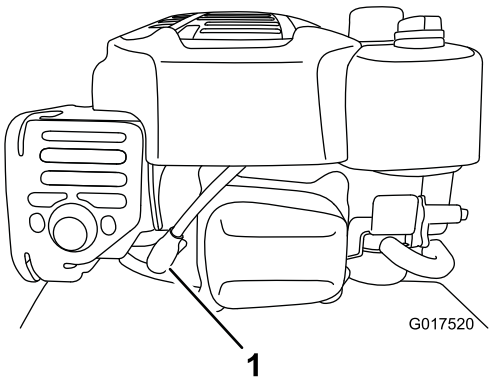


Figura 31

1. Fio da vela de ignição

Importante: Antes de inclinar o cortador para mudar o óleo ou substituir as lâminas, deixe que o depósito de combustível fique seco utilizando normalmente o cortador. Se tiver de inclinar o cortador antes do combustível se gastar utilize uma bomba de combustível manual para retirar o combustível. Incline sempre o cortador para o lado com o filtro de ar voltado para cima.

⚠ AVISO

Inclinar a máquina pode fazer com que o combustível derrame. A gasolina é inflamável, explosiva e pode provocar ferimentos pessoais.

Manutenção do filtro de ar

Intervalo de assistência: Anualmente

Em todas as utilizações ou diariamente

1. Desaperte os fixadores e retire a tampa (Figura 32).

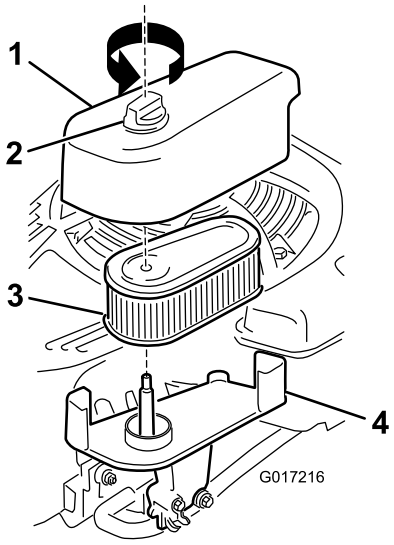


Figura 32

1. Tampa
2. Fixador
3. Filtro
4. Base

2. Retire e inspecione o filtro.
   - Se o filtro estiver danificado ou molhado com óleo ou combustível, substitua-o.
   - Se o filtro estiver sujo, bata com ele numa superfície dura várias vezes, ou sopre a sujidade de dentro para fora utilizando ar comprimido a pelo menos 2,07 bar.

     Nota: Não escove ou sopre a sujidade do filtro de fora para dentro; a sujidade penetra nas fibras.
3. Limpe o corpo e a tampa do filtro de ar com um pano humedecido.

   Importante: Mantenha a abertura de ar limpa.
4. Instale o filtro na base.
5. Instale a tampa e aperte bem o fixador.

Substituição do óleo do motor

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 5 horas

A cada 50 horas

Anualmente

Enchimento máximo: 0,59 litros, tipo: óleo detergente SAE 30 com uma classificação de serviço API de SF, SG, SH, SJ, SL, ou superior.

1. Certifique-se de que o depósito de combustível contém pouco ou nenhum combustível de forma a não haver fuga de combustível quando colocar o cortador de lado.
2. Ponha o motor a funcionar durante alguns minutos antes de mudar o óleo para o aquecer.

   Nota: O óleo quente flui mais rapidamente e transporta mais contaminantes.
3. Desligue o cabo da vela de ignição. Consulte Preparação para a manutenção (página 18).
4. Incline a máquina para o lado, com a vareta voltada para baixo, até que a pega superior apoie no chão.
5. Coloque um recipiente de escoamento do óleo por baixo da vareta.
6. Retire a vareta e drene o óleo usado para o recipiente (Figura 33).

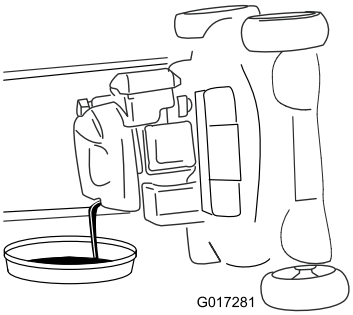


Figura 33

7. Após drenar o óleo usado, faça a máquina voltar à posição de funcionamento.
8. Retire vareta (Figura 34) e deite cerca de 3/4 da capacidade do cárter de óleo para o tubo de enchimento de óleo.

   Nota: Enchimento máximo: 0,59 litros, tipo: óleo detergente SAE 30 com uma classificação de serviço API de SF, SG, SH, SJ, SL, ou superior.

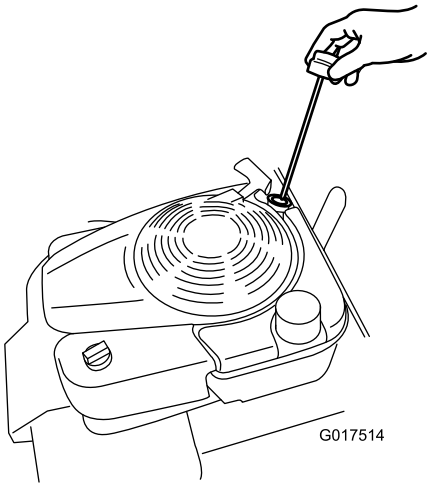


Figura 34

9. Limpe a vareta com um pano limpo.
10. Insira a vareta no tubo de enchimento e enrosque até parar.
11. Retire a vareta e verifique o nível de óleo na vareta (consulte Figura 35).

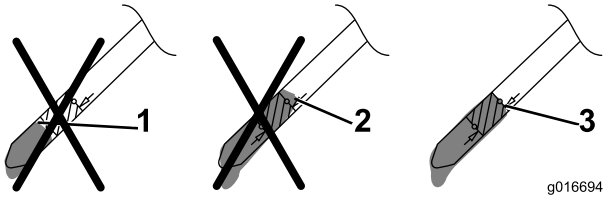


Figura 35

1. O nível de óleo é demasiado baixo ; adicione óleo ao cárter.
2. O nível de óleo é demasiado alto; retire óleo do cárter.
3. O nível do óleo está correto.

- Se o nível de óleo estiver demasiado baixo, adicione uma pequena quantidade de óleo lentamente para o tubo de enchimento e volte repetir os passos 9 a 11 até o nível de óleo estar correto (ver a Figura 35).
- Se o nível de óleo estiver demasiado alto, drene o excesso até o nível de óleo estar correto na vareta. Para drenar o excesso de óleo, consultar Substituição do óleo do motor (página 19).

  Importante: Se o nível de óleo no cárter estiver demasiado baixo ou demasiado alto e o motor estiver a trabalhar, pode danificar o motor.

12. Coloque a vareta do óleo e fixe à mão.
13. Recicle o óleo usado.

Carregamento da bateria

Intervalo de assistência: A cada 25 horas

Antes do armazenamento

Apenas modelo de arranque elétrico

⚠ AVISO

Os polos e terminais da bateria e os acessórios relacionados contêm chumbo e compostos de chumbo. O estado da Califórnia sabe que estes podem provocar cancro e problemas reprodutivos. ***Lave as mãos depois do manuseamento da bateria.***

Inicialmente, carregue a bateria durante 24 horas; posteriormente, efetue o carregamento mensalmente (a cada 25 arranques) ou conforme necessário. Utilize o carregador sempre numa área protegida. Carregue a bateria à temperatura ambiente (cerca de 22 °C) sempre que possível.

Nota: A máquina é fornecida com um sistema de carregamento por alternador.

1. Ligue o carregador à cablagem sob a chave da ignição (Figura 36).

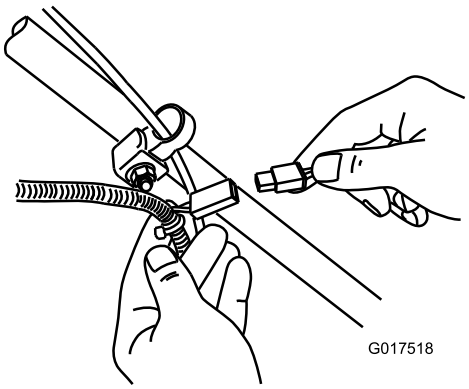


Figura 36

2. Ligue o carregador à tomada.

Nota: O carregador poderá incluir um visor LED de duas cores para a indicação dos seguintes estados de carregamento:

- A luz vermelha indica um carregamento em curso.
- A luz verde indica que o carregador está totalmente carregado ou desligado da bateria.
- Uma luz intermitente que alterna entre vermelho e verde indica que a bateria está quase carregada. Este estado dura apenas alguns minutos até a bateria estar completamente carregada.

Nota: Quando a bateria não se mantiver carregada, recicle conforme aos regulamentos locais.

Substituição do fusível

Apenas modelo de arranque elétrico

Se a bateria não carregar ou o motor não arrancar com o motor de arranque elétrico, o fusível poderá ter queimado. Substitua por um fusível de encaixe de 40 amperes.

Importante: Não é possível arrancar a máquina com o motor de arranque elétrico, ou carregar a bateria antes de instalar um fusível operacional.

1. Abra o porta-fusíveis selado e substitua o fusível (Figura 37).

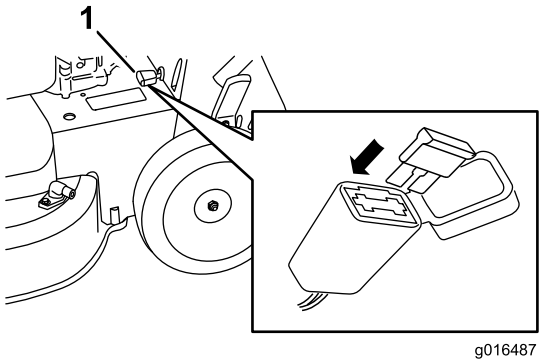


Figura 37

1. Porta-fusíveis

2. Feche a tampa do porta-fusíveis e confirme que está bem fechada.

Substituir a bateria

Apenas modelo de arranque elétrico

Contacte um distribuidor autorizado.

Ajustar a transmissão autopropulsora

Sempre que instalar um novo cabo autopropulsor ou se a transmissão autopropulsora estiver desajustada, ajuste a transmissão autopropulsora.

1. Rode o manípulo de ajuste para a esquerda para folgar o ajuste do cabo (Figura 38).

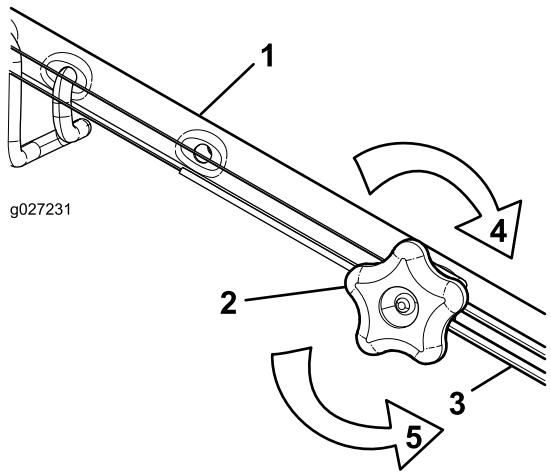


Figura 38

1. Pega (lado esquerdo)
2. Manípulo de ajuste
3. Cabo da transmissão autopropulsora
4. Rode o manípulo para a direita para apertar o ajuste.
5. Rode o manípulo para a esquerda para folgar o ajuste.

2. Ajuste a tensão do cabo (Figura 38) puxando-o para trás ou empurrando-o para a frente e mantendo a posição.

   Nota: Empurre o cabo em direção ao motor para aumentar a tração. Puxe o cabo para longe do motor para diminuir a tração.

3. Rode o manípulo de ajuste para a direita para apertar o ajuste do cabo.

   Nota: Aperte com firmeza à mão.

Manutenção do sistema de transmissão das lâminas

Intervalo de assistência: A cada 50 horas

1. Desaperte os dois parafusos no painel da cobertura da correia e retire o painel (Figura 39).

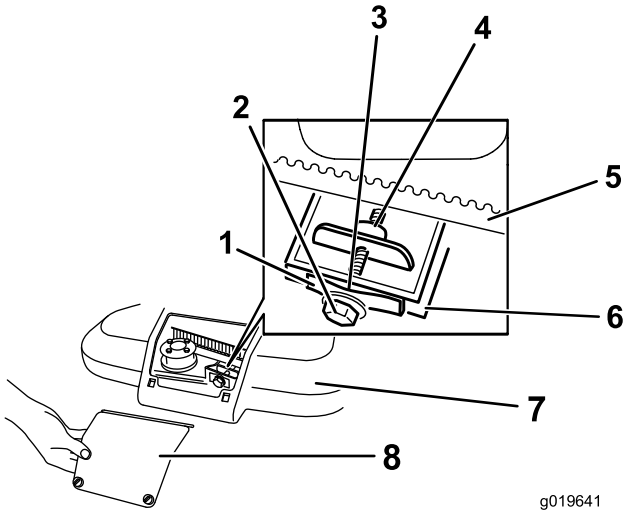


Figura 39

1. Mola de tensionamento da correia
2. Parafuso de ajuste
3. Folga
4. Porca de ajuste
5. Correia da transmissão das lâminas
6. Parede
7. Cobertura da correia
8. Painel da cobertura da correia

2. Escove ou sopre os detritos do interior da proteção e em redor de todas as peças.
3. Coloque um apalpa-folgas de 0,26 mm e um pedaço de papel ou um cartão contra a parede e deslize para trás da mola tensionadora da correia (Figura 39).

   Nota: Se existir uma folga visível entre o apalpa-folgas e a mola, aperte o parafuso de ajuste e a porca até que o papel mal se desloque livremente dentro e fora da folga (Figura 39).

   Importante: Não aperte demasiado o parafuso de ajuste. Isto poderia danificar a correia da transmissão das lâminas.

4. Instale o painel da cobertura.

Manutenção das lâminas de corte

Intervalo de assistência: Anualmente

Importante: *Precisará de uma chave de aperto para instalar as lâminas de forma adequada.* Se não tiver uma chave de aperto ou se não se sentir à vontade para executar este procedimento, contacte um revendedor autorizado.

Inspecione as lâminas para ver se estão afiadas ou se apresentam sinal de desgaste ou dano sempre que ficar sem combustível; consulte Verificar as lâminas (página 22). Se a extremidade da lâmina estiver empenada ou com falhas mande-a afiar ou substitua-a. Se a lâmina estiver gasta,

dobrada, danificada ou rachada, substitua-a de imediato por uma lâmina de substituição genuína da Toro.

⚠ PERIGO

Uma lâmina desgastada ou danificada pode partir-se, podendo levar à projeção de um fragmento contra o operador ou alguém que esteja por perto e provocar ferimentos graves ou até mesmo a morte.

- **Inspecione as lâminas periodicamente relativamente a desgaste ou danos.**
- **Substitua as lâminas gastas ou danificadas.**

Nota: Mantenha as lâminas afiadas em toda a época de corte porque uma lâmina afiada corta direito sem rasgar nem estragar as folhas da relva. Quando se rasga ou danifica a relva, esta fica castanha nas extremidades, cresce mais devagar e torna-se mais suscetível a doenças.

Preparar a manutenção das lâminas de corte

1. Bloqueie a pega na posição vertical (Figura 40); consulte Ajustar a altura da pega (página 13).

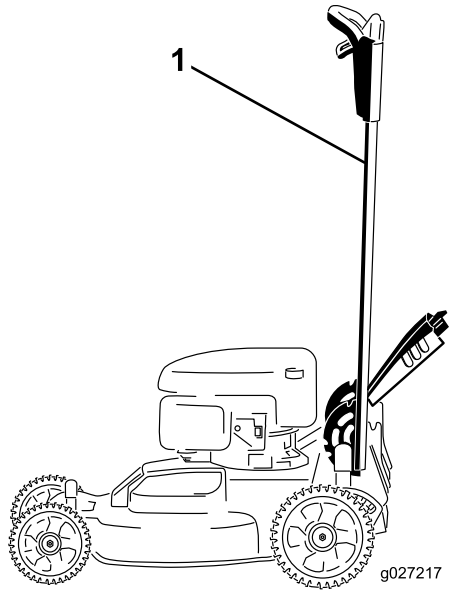


Figura 40

1. Pega bloqueada na posição horizontal

2. Incline a máquina para o lado, com o filtro de ar para cima no ar, até que a pega superior apoie no chão.

⚠ AVISO

As lâminas são afiadas; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves.

- **Desligue o cabo da vela de ignição.**
- **Use luvas quando efetuar a manutenção da lâmina.**

Verificar as lâminas

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

1. Inspecione as extremidades de corte (Figura 41). Se as extremidades não estiverem afiadas ou estiverem amolgadas, retire e afie as lâminas.
2. Inspecione as lâminas, especialmente a área curva ((Figura 41).

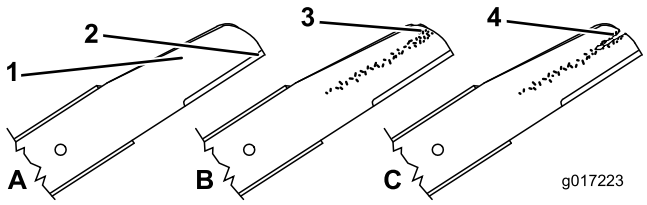


Figura 41

1. Extremidade de corte
2. Área curva
3. Desgaste/formação de ranhuras
4. Fissuras

Nota: Se verificar quaisquer danos, desgaste, ou a formação de ranhuras nesta área (Figura 41), substitua imediatamente por lâminas novas.

⚠ PERIGO

Se a lâmina continuar a sofrer este tipo de desgaste irá formar-se uma ranhura entre o suporte e a parte plana da lâmina. Eventualmente, pode soltar-se algum pedaço da lâmina e projetar-se, ferindo-o a si ou a qualquer pessoa próxima.

- **Inspecione a lâmina periodicamente relativamente a desgaste ou danos.**
- **Nunca tente endireitar uma lâmina deformada ou soldar uma lâmina partida ou rachada.**
- **Substitua as lâminas gastas ou danificadas.**

3. Verifique se há lâminas empenadas; consulte Deteção de lâminas dobradas (página 22).

Deteção de lâminas dobradas

1. Rode as lâminas até que fiquem posicionadas como se mostra na Figura 42.

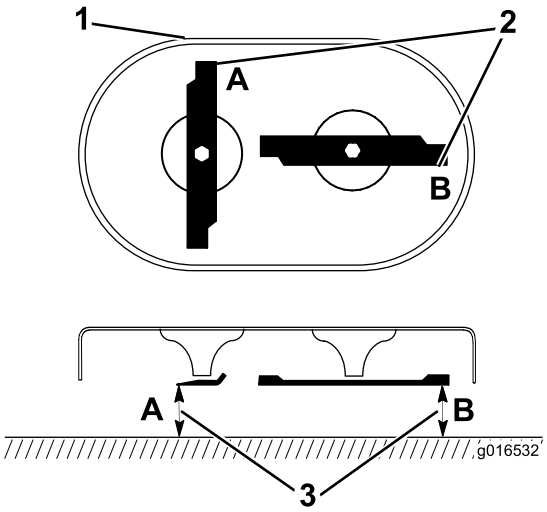


Figura 42

1. Frente da plataforma de corte
2. Meça nos locais A e B
3. Meça a partir da extremidade de corte até uma superfície suave, nivelada

2. Meça a partir de uma superfície nivelada até às extremidades de corte nos locais **A** e **B**, (Figura 42) e anote ambas as dimensões.
3. Rode as lâminas de forma a que as extremidades opostas se encontrem nos locais **A** e **B**.
4. Repita as medições no passo 2 e anote-as.

   Nota: Se a diferença entre as medições **A** e **B** dos passos 2 e 4 exceder 3 mm, a lâmina está dobrada e tem de ser substituída; consulte Retirar as lâminas (página 23) e Instalar as lâminas (página 23).

⚠ AVISO

Uma lâmina dobrada ou danificada pode partir-se e causar ferimentos graves ou a morte do operador ou outras pessoas.

- **Substitua as lâminas gastas ou danificadas por lâminas novas.**
- **Nunca afie ou crie entalhes afiados nas extremidades ou superfície de uma lâmina.**

Retirar as lâminas

Substitua as lâminas quando a máquina atingir um objeto sólido, ou uma lâmina ficar desequilibrada ou dobrada. Utilize apenas lâminas de substituição genuínas Toro.

1. Utilize um calço de madeira para segurar cada lâmina e rode o parafuso da lâmina no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio como se mostra na Figura 43.

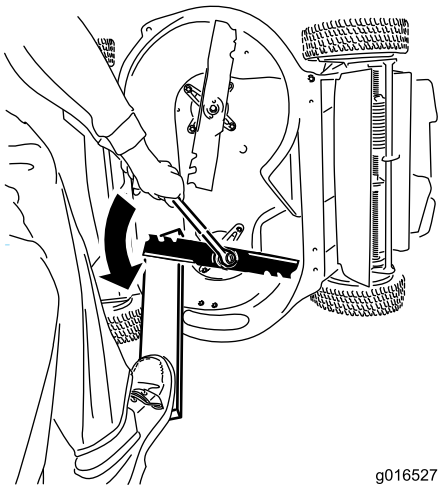


Figura 43

2. Retire cada lâmina como se mostra na Figura 44.

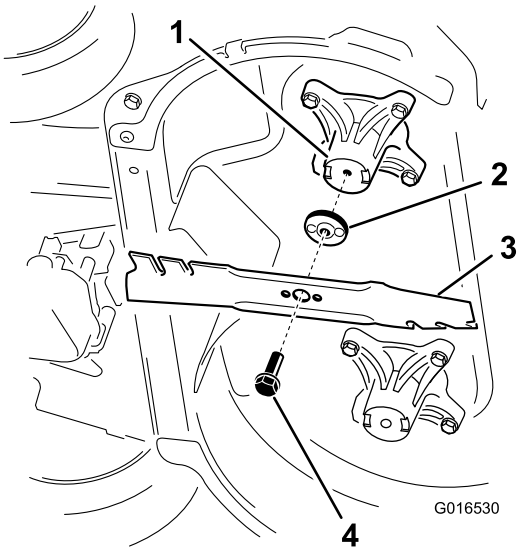


Figura 44

1. Eixo (2)
2. Transmissão das lâminas (2)
3. Lâmina (2)
4. Parafuso da lâmina (2)

3. Inspecione os pinos nas transmissões das lâminas para ver se apresentam desgaste ou danos.

Instalar as lâminas

1. Instale a primeira lâmina de forma a que esteja na horizontal, juntamente com todos os dispositivos de montagem como se mostra na Figura 44.

   Nota: Aperte o parafuso com os dedos.

   Importante: Coloque a extremidades curvas da lâmina de forma a apontarem em direção à caixa da máquina.

   Certifique-se de que encaixa as áreas elevadas na transmissão de cada lâmina nos entalhes do eixo correspondente e os pinos na outra extremidade

de cada transmissão da lâmina nos furos na lâmina correspondente.

2. Segure cada lâmina com uma tábua e rode o parafuso da lâmina no sentido dos ponteiros do relógio com uma chave como se mostra na Figura 45; aperte o parafuso da lâmina com 82 N·m.

   Importante: Um parafuso com um torque de 82 N-m é muito apertado. Coloque o seu peso atrás da chave e aperte o parafuso de forma segura. Este parafuso é muito difícil de apertar em demasia.

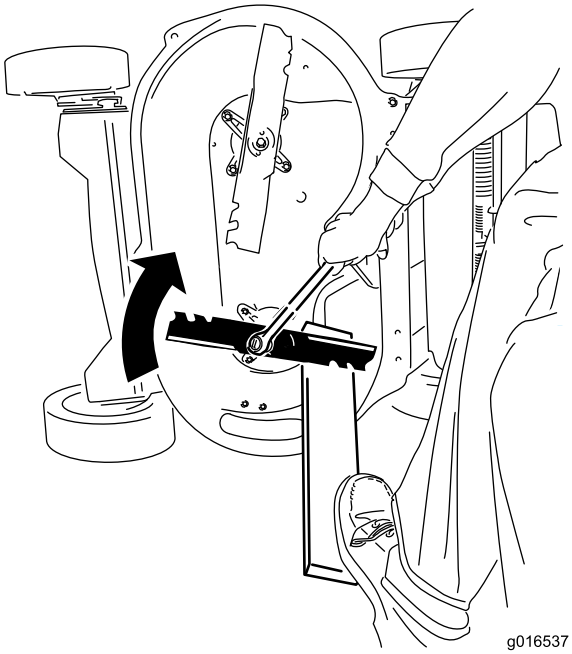


Figura 45

3. Rode a lâmina instalada 1/4 de volta até que fique na vertical e instale a outra lâmina da mesma forma que a primeira (consulte o passo 1).

   Nota: As lâminas devem estar perpendiculares, formando um "T" invertido como se mostra na Figura 46.

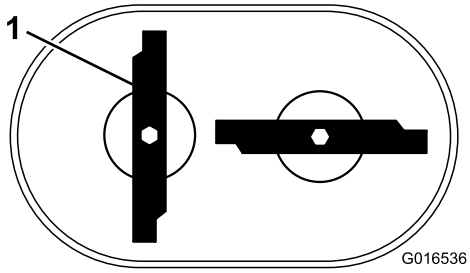


Figura 46

1. Lâmina (2)

4. Aperte a segunda lâmina; consulte o passo 2.

5. Rode as lâminas à mão uma volta completa de 360° para assegurar que não se tocam.

   Nota: Se as lâminas tocarem uma na outra, não estão corretamente montadas. Repita os passos 1 a 3 até que as lâminas já não toquem uma na outra.

⚠ AVISO

Instalar incorretamente as lâminas pode danificar a máquina ou causar ferimentos ao operador ou a pessoas na área.

Limpeza debaixo da máquina

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente—Limpeza debaixo da máquina.

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem, antes de sair da posição de operação.
3. Desça a máquina para a altura de corte mais baixa.
4. Fixe uma mangueira ao encaixe para lavagem e abra a água a alta pressão (Figura 47).

   Nota: Aplique vaselina ao anel de retenção do encaixe para que o acoplador deslize mais facilmente e, assim, proteger o anel.

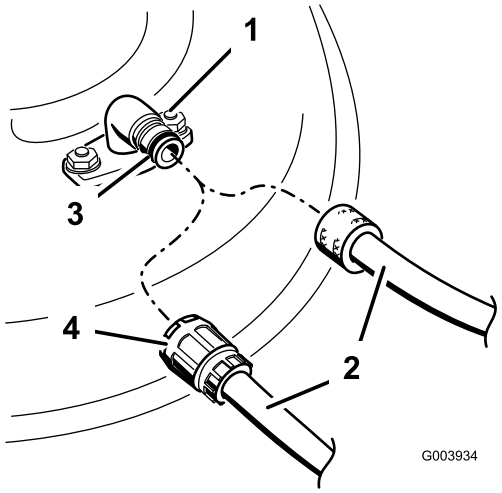


Figura 47

1. Encaixe para lavagem
2. Mangueira
3. Anel de retenção
4. Acoplador

5. Ligue o motor, engate a alavanca de controlo da lâmina e deixe a máquina trabalhar entre um e três minutos.
6. Desengate a alavanca, pare o motor e aguarde que todas as peças deixem de movimentar-se.
7. Feche a água e retire o acoplador.

Nota: Se a máquina não estiver limpa depois de uma lavagem, molhe-a e deixe repousar durante 30 minutos. Repita o processo.

8. Volte a ligar a máquina e engate as lâminas durante um a três minutos para remover o excesso de água.

⚠ AVISO

Se estiver partido ou não estiver instalado, o encaixe para lavagem pode expor o operador e outras pessoas a objetos projetados ou ao contacto com as lâminas. O contacto com as lâminas e detritos projetados provoca ferimentos graves ou até mesmo a morte.

- **Substitua um encaixe partido ou instale um encaixe em falta de imediato, antes de voltar a utilizar a máquina.**
- **Nunca coloque os pés ou as mãos sob a máquina ou através das aberturas.**

Armazenamento

Guarde a máquina num local fresco, limpo e seco.

Informações gerais

1. Efetue os procedimentos recomendados de manutenção manual; consulte Manutenção (página 18).
2. Limpe debaixo da máquina; consulte Segurança (página 2).
3. Remova qualquer resíduos, sujidade e fuligem das partes exteriores do motor, resguardos e parte superior da máquina.
4. Verifique o estado das lâminas, consulte Verificar as lâminas (página 22).
5. Manutenção do filtro de ar; consulte Manutenção do filtro de ar (página 18).
6. Aperte todas as porcas, cavilhas e parafusos.
7. Retoque todas as superfícies com tinta ferrugenta ou lascada com tinta disponível de um Representante de assistência autorizado.
8. Carregue a bateria durante 24 horas. De seguida, desligue o carregador e guarde a máquina numa área não aquecida. Se a máquina tiver de ser guardada numa área aquecida, a bateria deverá ser carregada a cada 90 dias (apenas modelo de arranque elétrico).
9. Dobre a pega para guardar; consulte Ajustar a altura da pega (página 13).

Preparar o sistema de combustível

⚠ AVISO

A gasolina pode vaporizar se a guardar durante longos períodos e pode explodir se entrar em contacto com uma chama.

- **Não guarde gasolina durante longos períodos de tempo.**
- **Não guarde a máquina com gasolina no depósito de combustível ou no carburador numa área fechada com uma chama. (Por exemplo, um forno ou um esquentador com piloto)**
- **Espere que o motor arrefeça antes do armazenamento num local fechado.**

Na último abastecimento de gasolina do ano, adicione estabilizador de combustível ao combustível conforme indicado pelo fabricante do motor. Esvazie o depósito de combustível ao cortar a última vez antes de guardar a máquina.

1. Ponha a máquina a trabalhar até que o motor pare por falta de combustível.
2. Ligue novamente o motor.

3. Deixe o motor funcionar até parar. Quando já não conseguir pôr o motor a trabalhar é porque está suficientemente seco.

Preparar o motor

1. Com o motor ainda quente, mude o óleo; consulte Substituição do óleo do motor (página 19).
2. Retire a vela.
3. Utilizando uma lata de óleo, adicione cerca de 30 ml de óleo ao motor através do furo da vela.
4. Lentamente, puxe a corda do arrancador várias vezes para distribuir o óleo pelo cilindro.
5. Instale a vela, mas não ligue o cabo à vela. Prenda o fio de forma a que não entre em contacto com a vela.

Retirar a máquina do armazenamento

1. Desdobre a pega; consulte Ajustar a altura da pega (página 13).
2. Verifique e aperte todos os dispositivos de fixação.
3. Retire a vela de ignição e ponha o motor a funcionar rapidamente utilizando o motor de arranque para retirar o excesso de óleo do cilindro.
4. Inspecione a vela e substitua-a se estiver suja, gasta ou rachada; consulte o Manual do utilizador do motor.
5. Instale a vela de ignição e aperte-a com o binário de aperto recomendado de 20 N-m.
6. Realize quaisquer procedimentos de manutenção; consulte Manutenção (página 18).
7. Verifique o nível de óleo do motor, consulte Verificação do nível de óleo do motor (página 11).
8. Encha o depósito de combustível com gasolina nova; consulte Enchimento do depósito de combustível (página 11).
9. Carregue a bateria (apenas modelo de arranque elétrico); consulte Carregamento da bateria (página 20).
10. Ligue o fio à vela de ignição.

Lista de distribuidores internacionais

Distribuidor:	País:	Telefone:	Distribuidor:	País:	Telefone:
Agrolanc Kft	Hungria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colômbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japão	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Coreia	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	República Checa	420 255 704 220
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Eslováquia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rússia	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlanda do Norte	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Equador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	República da Irlanda	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlândia	358 987 00733
Equiver	México	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nova Zelândia	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polónia	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estónia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Itália	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japão	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Áustria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grécia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Turquia	90 216 336 5993	Riversa	Espanha	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Dinamarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Suécia	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	França	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Noruega	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Chipre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Reino Unido	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Índia	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirados Árabes Unidos	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hungria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egito	202 519 4308	Toro Australia	Austrália	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Bélgica	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Índia	0091 44 2449 4387	Valtech	Marrocos	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holanda	31 30 639 4611	Victus Emak	Polónia	48 61 823 8369

Aviso de privacidade europeu

As informações que Toro recolhe
A Toro Warranty Company (Toro) respeitam a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro local ou do seu revendedor Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

Forma como a Toro utiliza as informações
A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, revendedores ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades competentes, para operar os nossos sistemas devidamente ou para sua própria proteção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais
Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais
Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também tomamos medidas para manter a precisão e o estado atual das informações pessoais.

Aceder e corrigir as suas informações pessoais
Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através de e-mail em legal@toro.com.

Lei do consumidor australiana

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu Distribuidor Toro local.

A garantia Toro para a e garantia Toro Garantido para Arrancar

Condições e produtos abrangidos

Toro Company e sua afiliada, Toro Warranty Company, na sequência de um acordo entre elas, prometem em conjunt oa reparação ao comprador original[1]do produto Toro abaixo indicado, e houver defeitos de materiais ou de fabrico ou se um motor Toro GTS (“Garantido para Arrancar”) não arrancar à primeira ou segunda puxadela, desde que manutenção de rotina necessária no *Manual do utilizador*tenha sido efetuada.

Os períodos de tempo a seguir aplicam-se a partir da data de compra

Produtos	**Período da garantia**
Cortadores de relva elétricos	
• Plataforma fundida	5 anos Utilização residencial[2] 90 dias Utilização comercial
• Motor	5 anos Garantia GTS Utilização residencial[3]
• Bateria	2 anos
• Plataforma de aço	2 anos Utilização residencial[2] 30 dias Utilização comercial
• Motor	2 anos Garantia GTS Utilização residencial[3]
Cortadores TimeMaster	3 anos Utilização residencial[2] 90 dias Utilização comercial
• Motor	3 anos Garantia GTS Utilização residencial[3]
• Bateria	2 anos
Produtos elétricos portáteis	2 anos Utilização residencial[2] Sem garantia para uso comercial
Limpa-neves	
• Etapa única	2 anos Utilização residencial[2] 45 dias Utilização comercial
• Motor	2 anos Garantia GTS Utilização residencial[3]
• Duas etapas	3 anos Utilização residencial[2] 45 dias Utilização comercial
• Calha, defletor da calha e<> cobertura da caixa do rotor	Vitalícia (apenas comprador original)[5]
Limpa-neves elétricos	2 anos Utilização residencial[2] Sem garantia para uso comercial
Todas as unidades de operador abaixo	
• Motor	Ver garantia do fabricante do motor[4]
• Bateria	2 anos Utilização residencial[2]
• Engates	2 anos Utilização residencial[2]
Tratores corta-relva DH	2 anos Utilização residencial[2] 30 dias Utilização comercial
Tratores corta-relva XLS	3 anos Utilização residencial[2] 30 dias Utilização comercial
TimeCutter	3 anos Utilização residencial[2] 30 dias Utilização comercial
Cortadores TITAN	3 anos ou 240 horas[5]
• Estrutura	Vitalícia (apenas comprador original)[6]

[1]Comprador original significa a pessoa que originalmente adquiriu o Produto Toro.

[2]Utilização residencial significa a utilização do produto em sua casa. Utilização em mais do que um local é considerada uso comercial ao qual se aplicaria a garantia para uso comercial.

[3] garantia Toro GTS (Garantido para Arrancar) não se aplica quando o produto é utilizado comercialmente.

[4]Alguns motores usados nos Produtos Toro são garantidos pelo fabricante do motor.

[5]O que ocorrer primeiro.

[6]Garantia vitalícia da estrutura – se a estrutura principal, que consiste de peças soldadas em conjunto para formar a estrutura do trator à qual outros componentes como, por exemplo, o motor está fixado, ficar com fissuras ou partir durante a utilização normal, será reparada ou substituída, de acordo com a opção da Toro, ao abrigo da garantia sem qualquer custo de peças ou mão-de-obra. A falha da estrutura devida a utilização indevida ou abuso e falha ou reparação necessária devida a ferrugem ou corrosão não estão abrangidas.

A garantua pode ser negada, se o contador de horas estiver desligado, alterado ou mostrar indícios de ter sido modificado.

Responsabilidades do proprietário

É preciso fazer manutenção do produto Toro seguindo os procedimentos descritos no *Manual do utilizador*. Os custos dessa manutenção de rotina, quer seja feita por um distribuidor ou por si, são todos pagos por si.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

Se pensa que o seu produto Toro tem algum defeito de materiais ou de fabrico, siga este procedimento:

1. Contacte o vendedor para que trate da reparação do produto. Se, por qualquer motivo, não conseguir contactar o vendedor, pode ligar para qualquer distribuidor autorizado Toro para combinar a reparação. Consulte a lista de distribuidores em anexo.
2. Leve o produto e a respetiva prova de compra (recibo) ao reparador. Se, por qualquer motivo, não ficar satisfeito com o serviço ou assistência prestado pelo reparador contacte-nos em:

Toro Customer Care Department, RLC Division

Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

001–952–948–4707

Itens e condições não abrangidos

Não existe outra garantia expressa exceto para o sistema especial de emissões e cobertura de garantia do motor em alguns produtos. Esta garantia expressa não cobre o seguinte:

- O custo da assistência de manutenção regular ou peças como, por exemplo, filtros, lubrificantes, mudanças de óleo, velas de ignição, filtros de ar, afiar as lâminas ou lâminas gastas, cabos/ligações ou ajustes de travões
- Componentes que falham devido a desgaste normal
- Qualquer produto ou peça que tenha sido alterado ou usado indevidamente ou negligenciado ou que tenha precisado de ser substituído ou reparado devido a acidentes ou falta de manutenção adequada
- Encargos de recolha e entrega
- As reparações ou tentativas de reparação por pessoa alheia a um Representante autorizado de assistência Toro
- As reparações necessárias devido não cumprir o procedimento de combustível recomendado (consulte o *Manual do utilizador* para mais informações)
  - Remover contaminantes do sistema de combustível não está abrangido
  - A utilização de combustível velho (com mais de um mês) ou combustível que contenha mais de 10% de etanol ou mais de 15% de MTBE
  - A não drenagem do sistema de combustível antes de qualquer período de não utilização superior a um mês
- Reparações ou ajustes para corrigir dificuldades de arranque devido ao seguinte:
  - Não cumprimento dos procedimentos de manutenção adequados ou procedimento de combustível recomendado
  - Embate da lâmina em rotação num objeto
- Condições especiais de operação em que o arranque possa necessitar de mais de 2 puxões:
  - Arranques iniciais após um longo período de não utilização superior a três meses ou armazenamento sazonal
  - Arranques em temperatura fria como os que se encontram no início da primavera e fim do outono
  - Procedimentos de arranque inadequados – se tem dificuldades em iniciar unidade, consulte o *Manual do utilizador* para assegurar que está a utilizar os procedimentos de arranque corretos. Isto pode evitar uma visita desnecessária a um Representante Autorizado de Assistência Toro.

Condições gerais

O comprador está coberto pelas leis nacionais de cada país. Os direitos do comprador abrangidos por estas leis não são limitados por esta garantia.